



April 13, 2014
Palm Sunday of the Lord's Passion

And they placed over his head the written charge against him: This is Jesus, the King of the Jews. Matthew 27:37

Dear Friends;

The March 3, 2014 issue of *America* had an article entitled *Child, Martyr, Everyman—Chagall's Jewish Jesus* by Karen Sue Smith. She explores the question why did Marc Chagall paint so many images of Jesus crucified?

The Jewish artist Marc Chagall (1887-1985) was born in Vitebsk, Belarus. He painted a great many scenes of the crucifixion of Jesus. His images emphasize a Jewish Jesus. They are filled with many Jewish symbols—Torah, Jesus wears a prayer shawl, one painting depicts the Exodus with the crucified Jesus in the center.

Chagall lived through the period of the Russian Revolution, the rise of Nazi Germany and the Holocaust. He said, "For me, Christ has always symbolized the true type of Jewish martyr. That is how I understood him in 1908 when I used this figure for the first time."

Chagall's crucifixions are diverse. Sometimes it is Jesus wearing a head cloth or prayer shawl. In others it is a nameless Jew, not Jesus that hangs on the cross. Smith writes that Chagall's brilliant insight is that Jesus represents Jews and a persecuted Jew represents Jesus. Smith writes:

Chagall's genius was to use Jesus' crucifixion to address Christians, to alert them by means of their own symbol system to the systematic cruelty taking place in the Holocaust.

Whenever Christians overemphasize the uniqueness of Jesus' suffering and death at Calvary, a past event, we risk losing sight of all the crucifixions still being perpetuated. In our day, wanton violence, maiming, torture and other cruelties still take place, against people of various backgrounds. The value of Chagall's crucifixions is that each holds up a mirror to Christians and asks: "Here is your Lord. What will you do to stop this?"

Today as we enter into Holy Week let us renew our commitment to stand by the cross of Christ. Jesus Christ is still being crucified in the violence, torture, war and hatred that we wage on one another. We commit ourselves to stopping the senseless violence (and it is all senseless) in our world.

Please join us this week as we celebrate the Lord's Passover from death to new life—Holy Thursday, Good Friday, and the Vigil of Easter.

Peace,

Fr. Ron



13 de Abril 2014

Domingo de Ramos de la Pasión del Señor

Y pusieron sobre su cabeza la acusación escrita contra él: Este es Jesús, el Rey de los Judíos. Mateo 27:37

Queridos Amigos;

La copia de la revista *América* de Marzo 3, 2014 contiene un artículo titulado *Niño, Mártir, Cada hombre, El Jesús Judío de Chagall* escrito por Karen Sue Smith. Ella explora la pregunta ¿por qué Marc Chagall pinta tantas imágenes de Jesús crucificado?

El artista judío Marc Chagall (1887-1985) nació en Vítebsk, Bielorrusia. Él pintó un gran número de escenas de la crucifixión de Jesús. Sus imágenes hacen hincapié en un Jesús judío. Ellos están llenos de muchos símbolos judíos—Torá, Jesús lleva un chal de oración, una pintura representa el Éxodo con el Jesús crucificado en el centro.

Chagall vivió la época de la Revolución Rusa, el ascenso de los Nazis de Alemania y el Holocausto. Él dijo: " Para mí, Cristo siempre ha simbolizado el verdadero tipo de mártir judío. Así es como yo lo entendí en 1908 cuando utilicé esta figura por primera vez ".

Las Crucifixiones de Chagall son diversas. A veces es Jesús portando un pañuelo de tela en la cabeza, o un manto de oración. En otros, es un judío sin nombre, no el Jesús que cuelga en la cruz. Smith escribe que la brillante intuición de Chagall es que Jesús representa a los judíos y el judío perseguido representa a Jesús. Smith escribe:

El genio de Chagall era utilizar la crucifixión de Jesús para hacer frente a los cristianos, para alertarlos a través de su propio sistema de símbolos a la crueldad sistemáticamente que sucede en el Holocausto.

Siempre que los cristianos ponen demasiado énfasis en la singularidad del sufrimiento y muerte de Jesús en el Calvario, un evento pasado, corremos el riesgo de perder de vista todas las crucifixiones que todavía se perpetúan. En nuestros días, la violencia insensata, la mutilación, la tortura y otras crueldades aún existen en contra de personas de diferentes orígenes. El valor de las crucifixiones de Chagall es que cada uno le sostiene un espejo a los cristianos y pregunta: "Aquí está tu Señor. ¿Qué vas a hacer para parar esto? "

Hoy en día cuando entramos a la Semana Santa renovemos nuestro compromiso de apoyar a la cruz de Cristo. Jesucristo sigue siendo crucificado en la violencia, la tortura, la guerra y el odio que nos mostramos los unos a los otros. Nos comprometemos a detener la violencia sin sentido (y todo es sin sentido) en nuestro mundo.

Por favor, únase a nosotros esta semana al celebrar la Pascua del Señor, de la muerte a la nueva vida - Jueves Santo, Viernes Santo y la Vigilia de Pascua (Sábado de Gloria).

Paz,

Fr. Ron